

Statuts de l'association LED-P3L

Version du 06.05.25

Dans ces statuts, la terminologie s'entend aussi bien au masculin qu'au féminin.

Art. 1 Nom et siège

Sous le nom de « Patrimoine paysager et culturel du Pays des Trois-Lacs P3L », en allemand « Landschafts- und Kulturerbe des Drei-Seen-Landes LED », ci-après LED-P3L, une association est créée au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse, avec son siège à Ins/Anet.

Art. 2 Buts

LED-P3L accompagne, promeut et fédère les personnes et organisations intéressées par le patrimoine paysager et culturel du Pays des Trois-Lacs. LED-P3L favorise la sensibilisation à l'histoire du paysage du Moyen Pays entre Lausanne et Soleure via des événements pour le grand public, l'organisation de conférences et la collaboration avec d'autres organisations publiques et privées.

LED-P3L s'intéresse en particulier à l'évolution paysagère après la dernière glaciation il y a 20'000 ans et à la colonisation humaine qui s'en est suivie. LED-P3L s'occupe du sol et du sous-sol, dans un souci de préservation du patrimoine qui s'étend sur le Plateau occidental dans les cantons de BE, FR, NE, SO et VD sur plus de 500 communes.

Statuten des Vereins LED-P3L

Version vom 06.05.2025

In diesen Statuten gilt die verwendete Terminologie gleichermaßen für alle Geschlechter.

Art. 1 Name und Sitz

Unter dem Namen „Landschafts- und Kulturerbe des Drei-Seen-Landes LED“, auf Französisch „Patrimoine paysager et culturel du Pays des Trois-Lacs P3L“, nachfolgend LED-P3L genannt, besteht ein Verein gemäss den Artikeln 60 ff. des Schweizerischen Zivilgesetzbuches, mit Sitz in Ins/Anet.

Art. 2 Zweck

LED-P3L unterstützt, fördert und vernetzt Personen und Organisationen, die sich für das landschaftliche und kulturelle Erbe des Drei-Seen-Landes interessieren. Der Verein sensibilisiert die Öffentlichkeit für die Landschaftsgeschichte des Mittellandes zwischen Lausanne und Solothurn durch Veranstaltungen, Vorträge und Kooperationen mit öffentlichen und privaten Organisationen.

Ein besonderer Fokus liegt auf der Landschaftsentwicklung nach der letzten Eiszeit vor 20.000 Jahren und der anschliessenden menschlichen Besiedlung. LED-P3L befasst sich mit dem Boden und dem Untergrund, um das Erbe zu bewahren, das sich im westlichen Mittelland in den Kantonen BE, FR, NE, SO und VD über 500 betroffenen Gemeinden erstreckt.

Champ d'activité:

- a) Mise en réseau intercantonal et diffusion des connaissances existantes sur le patrimoine paysager et géologique ainsi que sur l'histoire de la colonisation,
- b) Organisation de conférences, visites et ateliers,
- c) Réalisation de documents à l'attention du grand public,
- d) Établissement d'un inventaire des blocs erratiques dans la région, en mettant l'accent sur les blocs remarquables,
- e) Initiation et soutien de projets de recherche,
- f) Soutien à des parcs géologiques et autres offres touristiques,
- g) Collaboration avec d'autres organisations,
- h) Coopération avec les autorités compétentes de la Confédération, des cantons et des communes.

La référence au Valais, en tant que zone d'origine du patrimoine géologique, fait l'objet d'une attention particulière.

Art. 3 Ressources financières

Les sources de financement sont les :

- a) Cotisations annuelles des membres,
- b) Revenus des cours et manifestations,
- c) Ventes de documents et d'objets,
- d) Contributions de tiers,
- e) Donateurs.

LED-P3L est une organisation à but non lucratif.

Tätigkeitsbereiche:

- a) Interkantonale Vernetzung und Verbreitung von vorhandenem Wissen über das landschaftliche und geologische Erbe sowie über die Geschichte der Besiedelung,
- b) Organisation von Vorträgen, Exkursionen und Workshops,
- c) Erstellung von Informationsmaterial für die breite Öffentlichkeit,
- d) Herstellung eines Inventars von Findlingen in der Region, mit Schwerpunkt auf bemerkenswerte Felsgesteine,
- e) Initiierung und Unterstützung von Forschungsprojekten,
- f) Unterstützung von geologischen Parks und anderen touristischen Angeboten,
- g) Zusammenarbeit mit anderen Organisationen,
- h) Kooperation mit den zuständigen Behörden von Bund, Kantonen- und Gemeinden.

Dem Wallis als Ursprungsgebiet des geologischen Erbes wird besondere Beachtung geschenkt.

Art. 3 Finanzielle Mittel

Die Finanzierung erfolgt durch:

- a) Jährliche Mitgliederbeiträge,
- b) Einnahmen aus Kursen und Veranstaltungen,
- c) Verkauf von Dokumenten und Objekten,
- d) Beiträge Dritter,
- e) Spenden.

LED-P3L ist eine gemeinnützige Organisation.

Art. 4 Membres

Les personnes physiques, seules ou en couple, et les personnes morales qui adhèrent aux buts de LED-P3L peuvent devenir membres.

L'admission est approuvée par le comité.

Art. 5 Démission et exclusion

La qualité de membre se perd en raison de :
Démission écrite à la fin d'une année civile,
Non-paiement de la cotisation,
Exclusion par le Comité si le membre agit à l'encontre des intérêts ou des buts de LED-P3L.

Art. 6 Organisation et langue

LED-P3L est bilingue (d/f) et respecte les particularités des régions francophone et alémanique.

Les organes de LED-P3L sont :

- a) L'Assemblée générale (d/f),
- b) Le Comité (d/f),
- c) Le Comité directeur (d/f)
- d) L'Organe exécutif et son bureau (d/f) pour la région francophone et pour la région alémanique,
- e) Les vérificateurs des comptes (d/f).

Art. 7 Assemblée générale

L'Assemblée générale est l'organe suprême de LED-P3L. Elle est composée de tous les membres de LED-P3L et est convoquée par le Comité directeur au moins 1 fois par an.

L'Assemblée générale se tient alternativement dans les régions francophone et alémanique.

La convocation des membres se fait au moins 3 semaines à l'avance par écrit ou par courriel. Les demandes des membres doivent être

Art. 4 Mitglieder

Natürliche Personen (einzeln oder als Paar) sowie juristische Personen, die den Vereinszielen zustimmen, können Mitglieder werden.

Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand.

Art. 5 Austritt und Ausschluss

Die Mitgliedschaft endet durch:
Schriftlichen Austritt zum Jahresende,
Nichtzahlung des Mitgliederbeitrags,
Ausschluss durch den Vorstand, wenn das Mitglied gegen die Interessen von LED-P3L handelt.

Art. 6 Organisation und Sprache

LED-P3L ist zweisprachig (d/f) und berücksichtigt die Eigenheiten der französisch- und deutschsprachigen Regionen.

Die Organe von LED-P3L sind:

- a) Die Generalversammlung (d/f),
- b) Der Vorstand (d/f),
- c) Der Leitende Ausschuss (d/f),
- d) Die Geschäftsführung (Exekutiv-Organ) mit ihrem Büro für beide Sprachregionen (d/f),
- e) Die Rechnungsrevisoren (d/f).

Art. 7 Generalversammlung

Die Generalversammlung ist das oberste Organ von LED-P3L. Sie setzt sich aus allen Mitgliedern von LED-P3L zusammen und wird mindestens einmal jährlich vom Leitenden Ausschuss einberufen.

Die Generalversammlung findet abwechselnd in der französisch- und deutschsprachigen Region statt.

Die Einladung erfolgt mindestens 3 Wochen im Voraus schriftlich oder per E-Mail. Anträge

adressées au Comité directeur (bureau) au moins 2 semaines à l'avance.

Compétences de l'Assemblée générale :

- a) Approbation du procès-verbal,
- b) Traitement des questions d'ordre général,
- c) Prise de décision sur les propositions du Comité et des membres,
- d) Approbation du rapport annuel,
- e) Approbation des comptes, décharge du Comité, de l'Organe exécutif et de l'Organe de contrôle,
- f) Fixation des cotisations et du budget,
- g) Élection du président, des deux vice-présidents des régions francophone et alémanique et des autres membres du Comité,
- h) Élection des vérificateurs des comptes,
- i) Modification des statuts,
- j) Dissolution de l'association.

Majorités :

- a) Les décisions de l'Assemblée générale sont prises à la majorité simple, avec voix prépondérante du président en cas d'égalité des voix.
- b) Une majorité des deux tiers est requise en cas de :
 - Modification des statuts,
 - Dissolution de LED-P3L.

L'Assemblée générale ne se prononce que sur les points figurant à l'ordre du jour.

Art. 8 Comité

Le Comité est composé du président et des deux vice-présidents ainsi que de 4 à 8 autres membres élus, représentant les deux régions linguistiques.

der Mitglieder sind mindestens 2 Wochen im Voraus beim Leitenden Ausschuss (Büro) einzureichen.

Kompetenzen der Generalversammlung:

- a) Genehmigung des Protokolls,
- b) Behandlung allgemeiner Fragen,
- c) Beschlussfassung über Anträge des Vorstands und der Mitglieder,
- d) Genehmigung des Jahresberichts,
- e) Genehmigung der Jahresrechnung, Entlastung des Vorstands, der Geschäftsführung und des Kontrollorgans,
- f) Festlegung der Mitgliederbeiträge und des Budgets,
- g) Wahl des Präsidenten, der beiden Vizepräsidenten der französischen und deutschsprachigen Regionen und der weiteren Vorstandsmitglieder,
- h) Wahl der Rechnungsrevisoren,
- i) Statutenänderungen,
- j) Auflösung des Vereins.

Mehrheiten:

- a) Die Beschlüsse der Generalversammlung werden mit einfachem Mehr gefällt, bei Stimmengleichheit hat der Präsident den Stichentscheid.
- b) Eine Zweidrittelmehrheit ist erforderlich bei:
 - Änderungen der Statuten,
 - Auflösung von LED-P3L.

Die Generalversammlung entscheidet nur über traktandierte Geschäfte.

Art. 8 Vorstand

Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, den beiden Vizepräsidenten sowie 4 bis 8 weiteren gewählten Mitgliedern, die beide Sprachregionen vertreten.

Il se réunit en principe une seule fois par an, normalement quelques semaines avant l'Assemblée générale.

La durée du mandat est de quatre ans, avec possibilité de réélection.

Le Comité a les tâches et les compétences suivantes :

- a) Il détermine la stratégie et les objectifs à long terme,
- b) Il contrôle la réalisation des objectifs,
- c) Il représente et défend LED-P3L à l'extérieur,
- d) Il s'occupe de la mise en réseau et de l'ancrage de l'association et de la recherche de ressources financières,
- e) Il soumet le rapport annuel, le procès-verbal, les comptes et le budget à l'Assemblée générale pour approbation.

Le président a droit de signature à deux avec l'un ou l'autre des deux vice-présidents des régions.

Les membres du Comité ne reçoivent aucune indemnité pour leur participation aux séances et à toutes autres activités.

Art. 9 Comité directeur

Le Comité directeur est composé du président et des deux vice-présidents des régions. Il se réunit en principe deux fois par année.

Les tâches du Comité directeur sont les suivantes :

- a) Il coordonne toutes les activités de LED-P3L,
- b) Il priorise les activités, les manifestations et les projets,
- c) Il prépare les affaires du Comité, en particulier les points à l'ordre du jour

Er tritt in der Regel einmal jährlich zusammen, normalerweise einige Wochen vor der Generalversammlung.

Die Amtsdauer beträgt vier Jahre, Wiederwahl ist möglich.

Der Vorstand hat folgende Aufgaben und Kompetenzen:

- a) Er bestimmt die Strategie und die langfristigen Ziele,
- b) Er überprüft die Zielerreichung,
- c) Er vertritt und verteidigt LED-P3L nach aussen,
- d) Er pflegt die Vernetzung und Vernetzung des Vereins und hilft bei der Beschaffung finanzieller Mittel,
- e) Er legt der Generalversammlung den Jahresbericht, das Protokoll, die Rechnung und das Budget zur Genehmigung vor.

Der Präsident hat Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der beiden Vizepräsidenten.

Die Mitglieder des Vorstands erhalten keine Vergütung für ihre Teilnahme an Sitzungen und sonstigen Tätigkeiten.

Art. 9 Leitender Ausschuss

Der Leitende Ausschuss besteht aus dem Präsidenten und den beiden Vizepräsidenten der Regionen. Er trifft sich in der Regel zweimal jährlich.

Der Leitende Ausschuss hat folgende Aufgaben:

- a) Er koordiniert alle Aktivitäten von LED-P3L,
- b) Er priorisiert Aktivitäten, Veranstaltungen und Projekte,
- c) Er bereitet die Geschäfte des Vorstands vor, insbesondere die

de l'Assemblée générale, la convoque et assure la mise en œuvre de ses décisions,

- d) Il crée selon les besoins des groupes de travail.
- e) Il nomme le Bureau.

Chaque vice-président a droit de signature à deux avec le président ou l'autre vice-président pour ce qui concerne LED-P3L.

Art. 10 Organe exécutif

L'Organe exécutif est composé des régions francophone et alémanique qui sont dirigées chacune par un vice-président. Les deux vice-présidents collaborent étroitement et prennent ensemble les décisions importantes au niveau opérationnel dans l'intérêt des deux régions linguistiques. Ils sont soutenus par un Bureau.

Chaque région est autonome dans la mise en œuvre d'actions et de projets dans le cadre du budget. Pour de nouveaux projets, charge à la région de trouver le financement de base.

Les tâches et compétences de l'Organe exécutif dans chaque région linguistique sont les suivantes :

- A. Coordination et traitement des connaissances existantes sur le patrimoine géologique, en particulier inventaire des blocs erratiques, en mettant l'accent sur les roches remarquables et l'histoire de la colonisation dans le Pays des Trois-Lacs. Sont concernés les cantons de BE, FR, NE, SO et VD. Pour cela, l'Organe exécutif doit :
 - a) Coopérer avec les autorités fédérales, cantonales et communales,
 - b) Lancer des projets pour améliorer les connaissances,

Traktanden der Generalversammlung, beruft diese ein und sorgt für die Umsetzung ihrer Beschlüsse,

- d) Er setzt je nach Bedarf Arbeitsgruppen ein.
- e) Er bestellt das Büro.

Jeder Vizepräsident hat Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem anderen Vizepräsidenten für LED-P3L.

Art. 10 Geschäftsführung (Exekutiv-Organ)

Die Geschäftsführung setzt sich aus der französischsprachigen und der deutschsprachigen Region zusammen, die jeweils von einem Vizepräsidenten geleitet werden. Die beiden Vizepräsidenten arbeiten eng zusammen und treffen gemeinsam die wichtigen operativen Entscheidungen im Interesse beider Sprachregionen. Sie werden von einem Büro unterstützt.

Jede Region ist in der Umsetzung von Massnahmen und Projekten im Rahmen des Budgets autonom. Für neue Projekte ist die jeweilige Region für die Beschaffung der Grundfinanzierung verantwortlich.

Die Aufgaben und Zuständigkeiten der Geschäftsführung der jeweiligen Sprachregion sind:

- A. Koordination und Aufbereitung des bestehenden Wissens über das geologische Erbe, insbesondere die Erfassung der Findlinge, mit Schwerpunkt auf bemerkenswerten Gesteinen, und der Besiedlungsgeschichte des Drei-Seen-Landes. Betroffen sind die Kantone BE, FR, NE, SO und VD. Um dies zu erreichen soll die Geschäftsführung:
 - a) mit Bundes-, Kantons- und Gemeindebehörden zusammenarbeiten,
 - b) Projekte zur Verbesserung des Wissens anstossen,

- c) Organiser des conférences, visites et ateliers,
- d) Interagir avec différentes organisations (Swisstopo, environnement, ...).

B. Dans le cadre de la communication et des relations publiques, l'Organe exécutif doit:

- a) Fournir à la population du Plateau occidental des connaissances sur le patrimoine paysager et géologique ainsi que sur l'histoire de la colonisation,
- b) Initier et soutenir des offres touristiques,
- c) Publier des dépliants, des flyers et des affiches,
- d) Préparer le contenu du site internet,
- e) Rendre les informations de base accessibles de manière électronique,
- f) Interagir avec les exploitants des gravières et des carrières,
- g) Coopérer avec les musées et les institutions compétentes.

Art. 11 Bureau

Les deux vice-présidents sont soutenus par un Bureau bilingue dont le personnel est payé à l'heure. Les tâches du Bureau sont les suivantes :

- a) Tenue de la comptabilité,
- b) Secrétariat pour le président et les deux vice-présidents,
- c) Rédaction des procès-verbaux de l'Assemblée générale et des réunions du Comité, du Comité directeur et de l'Organe exécutif,
- d) Gestion de la liste des membres et des cotisations,

- c) Vorträge, Exkursionen und Workshops organisieren,
- d) mit verschiedenen Organisationen (Swisstopo, Umwelt, ...) interagieren.

B. Im Bereich Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit soll die Geschäftsführung:

- a) der Bevölkerung des westlichen Mittellandes Kenntnisse über das landschaftliche und geologische Erbe sowie über die Besiedlungsgeschichte vermitteln,
- b) touristische Angebote initiieren und unterstützen,
- c) Broschüren, Flyer und Plakate veröffentlichen,
- d) Inhalte der Website aufbereiten,
- e) Grundlegende Informationen digital zugänglich machen,
- f) mit den Betreibern von Kiesgruben und Steinbrüchen interagieren,
- g) mit Museen und relevanten Institutionen zusammenarbeiten.

Art. 11 Büro

Die beiden Vizepräsidenten werden von einer zweisprachigen Geschäftsstelle unterstützt, deren Personal stundenweise entlohnt wird. Die Aufgaben der Geschäftsstelle sind:

- a) Rechnungsführung,
- b) Sekretariatsarbeiten für den Präsidenten und die beiden Vizepräsidenten,
- c) Protokollführung der Generalversammlung sowie der Sitzungen des Vorstandes, des Leitenden Ausschusses und der Geschäftsführung,
- d) Verwaltung der Mitgliederliste und der Mitgliederbeiträge,

- e) Mise en œuvre de la communication et des relations publiques,
- f) Gestion opérationnelle des services informatiques (site internet, ...),
- g) Stockage et ventes des imprimés et de différents objets d'origine géologique,
- h) Gestion des archives et de la lithothèque.

Art. 12 Groupes de travail

Le Comité directeur peut engager des groupes de travail.

Art. 13 Vérificateurs des comptes

L'Organe de contrôle se compose de deux vérificateurs des comptes et d'un suppléant. Ils sont élus pour deux ans par l'assemblée générale. Les vérificateurs des comptes sont chargés, à la fin de chaque année comptable, de contrôler les comptes examinés au préalable par le Comité et de formuler des propositions. Le suppléant assiste au travail des vérificateurs des comptes avec voix consultative.

Art. 14 Cotisations et responsabilité des membres

Les cotisations annuelles sont déterminées par l'assemblée générale.

Les engagements financiers de LED-P3L sont garantis en dernier ressort uniquement par sa fortune. Toute responsabilité personnelle de ses membres est expressément exclue.

- e) Umsetzung der Kommunikation und der Öffentlichkeitsarbeit,
- f) Betreuung der IT-Dienste (Web-Seite,...)
- g) Lagerung und Verkauf von Drucksachen und verschiedenen geologischen Objekten,
- h) Verwaltung des Archivs und der Lithothek.

Art. 12 Arbeitsgruppen

Der Leitende Ausschuss kann Arbeitsgruppen einsetzen.

Art. 13 Rechnungsrevisoren

Das Kontrollorgan besteht aus zwei Rechnungsrevisoren und einem Stellvertreter. Sie werden von der Generalversammlung für zwei Jahre gewählt. Die Rechnungsrevisoren sind beauftragt, am Ende jedes Rechnungsjahres die zuvor vom Vorstand geprüften Rechnungen zu kontrollieren und gegebenenfalls Vorschläge zu unterbreiten. Der Stellvertreter nimmt mit beratender Stimme an der Arbeit der Rechnungsrevisoren teil.

Art. 14 Mitgliederbeiträge und Haftung

Die jährlichen Mitgliederbeiträge werden von der Generalversammlung festgelegt.

Die finanziellen Verpflichtungen von LED-P3L werden nur durch seine Vermögenswerte garantiert. Jegliche persönliche Haftung der Mitglieder wird ausdrücklich ausgeschlossen.

Art. 15 Comptabilité et finances

Les comptes sont clôturés au 31 décembre.

Le budget est contraignant pour les dépenses de LED-P3L. Hors budget, les projets extraordinaires doivent être autofinancés.

La compétence de l'Organe exécutif pour des dépenses ponctuelles, extraordinaires et non budgétées est fixée par le comité. L'assemblée générale est compétente pour les dépenses qui dépassent ce montant.

Art. 16 Dissolution de LED-P3L

LED-P3L est dissoute si les buts visés à l'art. 2 ne peuvent plus être remplis conformément aux attentes.

En cas de dissolution de LED-P3L et après que toutes ses obligations financières aient été réglées, le bénéfice et le capital restant seront alloués à des organisations dont les buts correspondent à ceux de LED-P3L et qui sont exonérées d'impôt dans les cantons de BE, FR, NE, SO et VD.

Art. 17 Interprétation et révision des statuts

La version française fait foi en cas de divergence entre les versions française et allemande.

Les statuts sont vérifiés périodiquement. En cas de besoin, une modification des statuts doit être proposée à l'assemblée générale.

Art. 15 Rechnungswesen und Finanzen

Die Rechnungsabschlüsse erfolgen per 31. Dezember.

Das Budget ist für die Ausgaben von LED-P3L verbindlich. Ausserhalb des Budgets müssen ausserordentliche Projekte selbstfinanziert werden.

Die Kompetenz der Geschäftsführung für einmalige, ausserordentliche und nicht budgetierte Ausgaben legt der Vorstand fest. Die Generalversammlung ist für Ausgaben zuständig, die diesen Betrag übersteigen.

Art. 16 Auflösung von LED-P3L

LED-P3L wird aufgelöst, wenn die in Art. 2 genannten Zwecke nicht mehr erwartungsgemäss erfüllt werden.

Im Falle der Auflösung von LED-P3L und nachdem alle finanziellen Verpflichtungen erfüllt worden sind, werden der verbleibende Gewinn und das Kapital an Organisationen übertragen, deren Ziele mit denen von LED-P3L übereinstimmen und die in den Kantonen BE, FR, NE, SO und VD steuerbefreit sind.

Art. 17 Auslegung und Revision der Statuten

Im Falle von Abweichungen zwischen der französischen und der deutschen Version ist die französische Version massgebend.

Die Statuten werden regelmässig überprüft. Bei Bedarf ist eine Änderung der Statuten der Generalversammlung vorzuschlagen.

Art. 18 Dispositions transitoires de LED à LED-P3L

Les membres LED font automatiquement partie des membres de LED-P3L,

Les biens de LED sont transférés à LED-P3L.

Art. 18 Übergangsbestimmungen von LED zu LED-P3L

Die LED-Mitglieder werden automatisch Mitglieder von LED-P3L.

Das Vermögen von LED wird auf LED-P3L übertragen.

Adoptés lors de l'Assemblée constitutive du 6 mai 2025, Tannenhof, 3236 Gampelen.

Beschlossen an der Gründungsversammlung vom 6. Mai 2025, Tannenhof, 3226 Gampelen

Le Président de l'Assemblée constitutive :

Der Präsident der Gründungsversammlung

Pour le procès-verbal :

Die Protokollführerin:

Anton Brühlhart

Evelyne Thomet

Ces statuts remplacent les statuts antérieurs de LED datés du 22.10.21.

Diese Statuten ersetzen die Statuten des Vorgängers Verein LED vom 22.10.21